

406 兆赫應急示位無線電信標登記表格

406 MHz EMERGENCY POSITION INDICATING RADIO BEACON (EPIRB) REGISTRATION FORM

你所提供的資料能促進搜救行動的進行。請在適當的 內加上 號並以英文正楷填寫。倘對本表格有任何疑問，請聯絡你的無線電商或通訊事務管理局辦公室（通訊辦）（電話：+852 2961 6608），以便填報正確的有關資料。請把填妥的表格寄回香港灣仔皇后大道東213號胡忠大廈26樓通訊辦牌照組、傳真至 +852 3155 0986 或電郵至 license.mob@ofca.gov.hk。

The information provided can facilitate the progress of search and rescue operation. Please enter in the appropriate and fill in the form in BLOCK capital letters. In case of doubt, please ask your radio dealer or Office of the Communications Authority (OFCA) (Tel: +852 2961 6608) to assist you to fill in the correct information. Please return the completed form by mail to Licensing Office, OFCA at 26/F., Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong, by fax to +852 3155 0986 or by e-mail to license.mob@ofca.gov.hk.

登記原因 REASON FOR REGISTRATION

- 新登記 / New Registration
- 更新資料（如更改船名、信標擁有人聯絡資料等） / Updating of Information (e.g. Change of vessel name, contact information of beacon owner etc.)
- 變更信標擁有權 / Change of Beacon Ownership
- 更換信標 / Replacement of Beacon
 （請提供舊信標的十六進制15字元識別碼 / please provide old beacon 15 Hex ID） _____

信標資料 BEACON DATA（國家編號須為477 The country code must be 477; 十六進制為0-9, A-F, Hexadecimal is 0-9, A-F）

信標的十六進制15字元識別碼

15 Hexadecimal Characters Beacon Identification:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

啓動方式 自動或手動 / Auto or Manual

Activation Method: 祇可手動 / Manual Only

製造商

Manufacturer: _____

型號

Model No.: _____

Cospas-Sarsat 類型檢定證書號碼

Cospas-Sarsat Type Approval Certificate No.: _____

製造商序號

Manufacturer Serial No.: _____

尋向設備 / Homing Device: 121.5 兆赫 / 121.5 MHz

搜救雷達應答器 / SART

沒有裝置 / None

其他（請註明） / Others (Please specify) _____

擁有人／操作者資料 OWNER / OPERATOR'S DATA

擁有人／操作者* 姓名（姓氏先行）

Owner / Operator* Name (Surname First): _____

地址

Address: _____

城市

City: _____

省份 / 州份

Province / State: _____

郵政編號

Mailing Postal Code: _____

國家

Country: _____

電子郵件地址

E-mail Address: _____

電話號碼（工作）

Tel. No. (Work): _____

電話號碼（流動電話）

Tel. No. (Mobile): _____

傳真號碼

Fax No.: _____

緊急聯絡點資料（不包括擁有人／操作者） EMERGENCY POINT OF CONTACT (Not include owner/operator)

首要二十四小時緊急聯絡點名稱

Name of Primary 24 Hours Emergency Contact Point: _____

地址

Address: _____

電話號碼（工作）

Tel. No. (Work): _____

電話號碼（流動電話）

Tel. No. (Mobile): _____

傳真號碼

Fax No.: _____

次要二十四小時緊急聯絡點名稱

Name of Secondary 24 Hours Emergency Contact Point: _____

地址 _____

Address: _____

電話號碼 (工作) _____ 電話號碼 (流動電話) _____ 傳真號碼 _____

Tel. No. (Work): _____ Tel. No. (Mobile): _____ Fax No.: _____

船艦資料 VESSEL INFORMATION

船艦類型 / Vessel Type: 帆船 (請註明船上桅杆數量) / SAIL (Please specify the number of Masts) _____

動力漁船 / POWER Fishing

動力拖船 / POWER Tug

動力貨船 / POWER Cargo

動力油輪 / POWER Tanker

動力遊樂船 / POWER Pleasure Craft

動力“其他” / POWER “Other”^o _____

無動力救生艇 / NON-POWER Life Boat

無動力救生筏 / NON-POWER Life Raft

無動力“其他” / NON-POWER “Other”^o _____

船艦名稱

Vessel Name: _____

海上移動服務標識編號 (9位數字) _____ 無線電呼號 _____

MMSI No. (9 digits): _____ Radio Callsign: _____

國際海事組織 / 船旗國* 註冊編號 _____ 船身顏色 _____ 上層結構顏色 _____

IMO / National Registration* No.: _____ Hull Colour: _____ Superstructure Colour _____

船艦長度 _____ 船艦乘載人數 _____

Vessel Length: _____ People Capacity of Vessel: _____

可聯系到船艦的流動電話號碼 _____ 國際移動衛星組織的流動號碼 _____

Mobile Phone No. associated with Vessel: _____ Inmarsat Mobile No.: _____

船艦上的無線電設備 (如中頻、高頻、甚高頻、國際移動衛星組織)

Radio Equipment On Board (e.g. MF, HF, VHF, Inmarsat): _____

救生設備類別 (如救生艇、救生筏及數量)

Survival Equipment (e.g. Lift Boat, Lift Raft and Quantity): _____

裝設有航程數據記錄儀 / Equipped with Voyage Data Recorder: 是 / YES

否 / NO

附加資料 ADDITIONAL INFORMATION

任何有關信標擁有者、船艦及/或信標之特定用途的資料

Any other information about the beacon owner, the vessel and/or the specific use of beacon

^o 請用文字詳細註明。惟此資料總長度不能多於48字符。

^o Please specify the details. However, the total length of this field should not exceed 48 characters.

* 刪去不適用者

* Delete whichever inapplicable

關於提供個人資料的補充附註

Supplementary Notes on the Provision of Personal Data

1. 透過本表格提供個人資料，屬自願性質。

The provision of personal data by means of this form is voluntary.

2. 你在本表格上所填寫的個人資料，可能會披露給其他參與搜救行動有關的政府部門/機構。

The personal data you provide by means of this form may be disclosed to other government departments/agencies and/or search and rescue authorities for search and rescue purposes.

3. 你有權要求查閱和改正你的個人資料。你查閱資料的權利包括取得本表格上所載個人資料的副本，惟索取這些資料時或須繳費。

You have a right of request for access and correction with respect to personal data. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form, though a charge may be levied on obtaining such information.

4. 如對透過本表格所收集的個人資料有疑問，包括如何提出查閱和改正個人資料的要求，請以書面方式向通訊事務管理局辦公室個人資料主任提出，地址為香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 29 樓，傳真號碼 2187 3104。

Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of request for access and correction, should be submitted in writing to the Personal Data Officer, Office of the Communications Authority, 29/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong; or sent by fax to 2187 3104.